



Red de Agricultura Sostenible

Secretaría de la Red de Agricultura Sostenible

Rainforest Alliance
P. O. Box 11029
1000 San José
Costa Rica

standards@sanstandards.org



Imaflora – Instituto de Manejo e Certificação Florestal e Agrícola.

Estrada Chico Mendes, 185
Piracicaba – SP – Brasil
CEP 13426-420

Teléfono: 55 19 3429 0800

Correo electrónico: pca@imaflora.org

Rainforest Alliance Certified™ Resumen Público de Auditoría Anual 1 JVHM S.R.L Mysliwczuk Tea

Productos de la finca:

Té (*Camellia sinensis*) y
Yerba Mate (*Ilex paraguariensis*)

Fecha de resumen público

16 de junio de 2016

Fecha de envío del informe:

11 de mayo de 2016

Fecha de inicio de la auditoría:

7 de abril de 2016

Fecha de finalización de la auditoría

7 de abril de 2016

Nombre de los(as) auditores(as):

Laura Virt (auditora líder),
Alessandro Rodrigues

Nombre del revisor:

Luiz Antonio C.S Brasi Filho

Tabla de Contenidos

1	Resumen de auditoría	3
1.1	Resumen de resultado de la(s) finca(s)	3
1.2	Conclusión del equipo auditor	3
2	Descripción de la finca (Confidencial)	3
2.1	Descripción general, fortalezas o cambios desde la auditoría previa (Confidencial)	3
2.2	Producción a ser certificada (Confidencial)	3
2.2.1	Cultivos (Confidencial)	3
3	Auditoría	3
3.1	Documentos normativos utilizados	3
3.2	Alcance.....	4
3.3	Equipo auditor	4
3.4	Acuerdo de confidencialidad	4
3.5	Resumen público.....	4
3.6	Resumen de resultados de la auditoría	5
4	Descripción de no conformidades (Confidencial)	6
5	Anexos (Confidencial)	6
5.1	Observaciones (Confidencial)	6
5.2	Entrevistas (Confidencial)	6
5.2.1	Entrevistas internas (Confidencial)	6
5.2.2	Entrevistas externas (Confidencial)	6
5.3	Monitoreo y evaluación (Confidencial)	6
5.4	Fotografías (Confidencial).....	6
5.5	Listado de jardines de té (tea garden marks) dentro del alcance (Confidencial)	6
5.6	Datos catastrales (Confidencial)	6
5.7	Revisión de tercera parte (Confidencial).....	6

1 Resumen de auditoría

1.1 Resumen de resultado de la(s) finca(s)

Nombre de la finca:JVHM S.R.L

		Resultados			
		auditoría previa		auditoría presente	
No conformidades	menores	20		16	
	mayores	03		04	
	total	23		20	
	con respecto a criterios críticos	<input checked="" type="checkbox"/> Ninguno		<input checked="" type="checkbox"/> Ninguno	
		<input type="checkbox"/> Los siguientes criterios:		<input type="checkbox"/> Los siguientes criterios:	
	N/A		N/A		
con respecto a los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia	menores:	N/A		mayores:	N/A
Puntaje	por principio	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%
	general	84,7%		87,0%	

1.2 Conclusión del equipo auditor

El equipo de auditores de Imaflora concluye que JVHM S.R.L cumple con la versión vigente de los documentos normativos de la Red de Agricultura sostenible (ver Sección 3). La decisión de certificación es responsabilidad del Imaflora.

2 Descripción de la finca (Confidencial)

2.1 Descripción general, fortalezas o cambios desde la auditoría previa (Confidencial)

2.2 Producción a ser certificada (Confidencial)

2.2.1 Cultivos (Confidencial)

3 Auditoría

3.1 Documentos normativos utilizados

Esta auditoría fue desarrollada con base en los siguientes documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible:

- Política de Certificación para Fincas y Administradores de Grupo, julio de 2015.
- Norma para Agricultura Sostenible, julio de 2010 (versión 4).
- Lista de Plaguicidas Prohibidos, noviembre de 2011.
- Norma para Sistemas Sostenibles de Producción Ganadera, julio de 2010.
- RAS/Rainforest Alliance – Política de Cadena de Custodia, julio de 2015.
- RAS/Rainforest Alliance – Norma de Cadena de Custodia, julio de 2015.

3.2 Alcance

Esta auditoría incluyó la evaluación del desempeño social y ambiental de la(s) finca(s) con respecto a los criterios aplicables de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible. Esta auditoría también cubre la evaluación de los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia, en caso la finca manipule producto de fincas certificadas y no certificadas. Las áreas cubiertas son las siguientes (por favor, verifique y confirme que la información en la sección de extensión de la finca en la aplicación sea la misma; si fuera diferente, indíquelo):

área	descripción (si fuese necesario)	extensión (ha)
Cultivo(s)	Té	435,22
	Yerba	31,29
	Forestación	63,56
Áreas de conservación	Monte secundario y humedal	141,55
Infraestructura	Áreas de actividad humana	13,16
Otras áreas		0
Total		684,78

3.3 Equipo auditor

LAURA ELIZABETH VIRT	Auditora líder. Argentina. Ingeniera Agrónoma. Trabaja en formulación de Proyectos Productivos, EslA (Estudios de Impacto Ambiental), Implementación de Sistemas de Certificación ISO 14000 y Paisajismo en las Provincias de Chaco y Corrientes. Desde el 2010 trabaja para Imaflora como auditora de la Norma de Agricultura Sostenible y de Cadena de Custodia.
ALESSANDRO RODRIGUES	Auditor de apoyo. Brasileño, Ingeniero Agrónomo, Coordinador de certificación agrícola del Imaflora y Auditor de normas RAS desde el 2008. Lead Assessor ISO 9.001, ISO 14001.

3.4 Acuerdo de confidencialidad

El equipo auditor de Imaflora, por este medio se compromete ante la(s) finca(s) auditada(s) a manejar toda la información relativa a la(s) finca(s), y que fue colectada durante la auditoría, con estricta confidencialidad. Imaflora tiene copias de los acuerdos de confidencialidad firmados por los miembros del equipo auditor.

3.5 Resumen público

La descripción general de la finca, de la auditoría (alcance y equipo auditor), así como de las no conformidades identificadas durante la presente auditoría estará disponible al público en el portal electrónico del ente de certificación: www.imaflora.org

3.6 Resumen de resultados de la auditoría

Nombre de la finca: JVHM S.R.L.

Principio	Número de no conformidades		Criterios críticos	Puntaje
	menor	mayor		
1. Sistema de gestión social y ambiental	1	3	0	65,00%
2. Conservación de ecosistemas	3	0	0	81,25%
3. Protección de la vida silvestre	1	0	0	83,33%
4. Conservación de recursos hídricos	1	0	0	93,75%
5. Trato justo y buenas condiciones para los trabajadores	1	0	0	97,50%
6. Salud y seguridad ocupacional	3	1	0	87,50%
7. Relaciones con la comunidad	2	0	0	83,33%
8. Manejo integrado del cultivo	1	0	0	91,67%
9. Manejo y conservación del suelo	1	0	0	90,00%
10. Manejo integrado de desechos	2	0	0	83,33%
Total	16	4	0	
Cumplimiento general				87,0 %
Norma de Cadena de Custodia	N/A	N/A		

4 Descripción de no conformidades (Confidencial)

5 Anexos (Confidencial)

5.1 Observaciones (Confidencial)

5.2 Entrevistas (Confidencial)

5.2.1 Entrevistas internas (Confidencial)

5.2.2 Entrevistas externas (Confidencial)

5.3 Monitoreo y evaluación (Confidencial)

5.4 Fotografías (Confidencial)

5.5 Listado de jardines de té (tea garden marks) dentro del alcance (Confidencial)

5.6 Datos catastrales (Confidencial)

5.7 Revisión de tercera parte (Confidencial)